



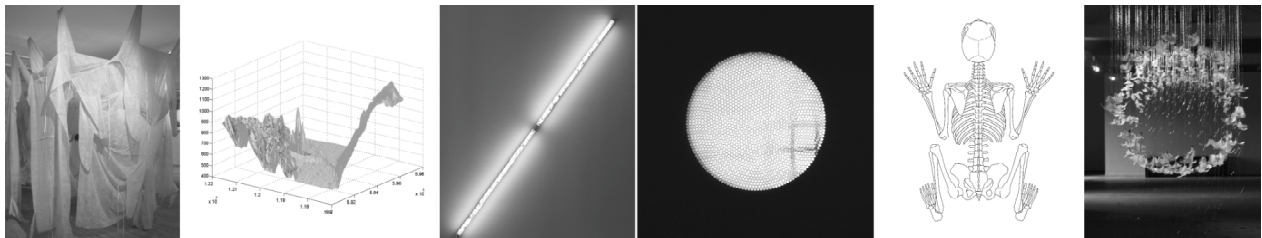
- Communiqué de presse (fr/de) -

TRANSVERSALE
entre art et science
15.09 – 11.11.07

Exposition/Ausstellung

Du 15 septembre au 11 novembre 2007
Vernissage Samedi/Samstag 15.9.2007, dès/ab 17h30

Isa Barbier, Pierre-Philippe Freymond, Guy Limone, Didier Montmasson, Carmen Perrin,
Florence Vuilleumier, Cathy Weyders



L'exposition «TRANSVERSALE» propose un regard croisé sur les mondes de l'art et de la science, à travers le travail de sept artistes contemporains reconnus sur le plan international. Six installations demandent à être expérimentées par le spectateur et suscitent une réflexion poétique au-delà des frontières disciplinaires, s'ouvrant aussi bien à un discours raisonné qu'à l'abandon dans la méditation ou la rêverie.

In der Ausstellung «TRANSVERSALE» wird der Blick zugleich auf die Welt der Kunst und auf diejenige der Wissenschaft gerichtet. Die Installationen der sieben international bekannten zeitgenössischen KünstlerInnen sollen von den BesucherInnen erforscht und erfahren werden und eine poetische Betrachtung jenseits der Grenzen einzelner Disziplinen anregen. Die Arbeiten bieten sich für eine systematische Auseinandersetzung ebenso an wie für ein Abschweifen in die Träumerei.

Heures d'ouverture/Öffnungszeiten
Mercredi-vendredi/Mittwoch-Freitag: 15h00-19h00
Samedi et dimanche/Samstag und Sonntag: 13h30-17h30

Les images de gauche à droite : Cathy Weyders, « Microbe » ; Didier Montmasson, travail préparatoire pour Transversale; Guy Limone, « En 2006, la population mondiale augmente de 168 personnes par minute », Galerie Emmanuel Perrotin, Paris ; Carmen Perrin, « Sur l'Intervalle », Musée Historique et des Porcelaines, Nyon ; Pierre-Philippe Freymond et Florence Vuilleumier, travail préparatoire pour Transversale; Isa Barbier « Spirale », Galerie du Cairn, Centre d'Art, Digne-les-Bains

Conférence/Vortrag (français)

Vendredi/Freitag 21.9.2007, 20h00

Basarab Nicolescu

«Vision de la réalité, réalité de la vision»

Basarab Nicolescu, physicien théoricien et président-fondateur du Centre International de Recherches et Etudes Transdisciplinaires, a publié de nombreux articles et ouvrages scientifiques et transdisciplinaires, portant notamment sur la relation entre l'art, la science et la tradition.

Basarab Nicolescu ist theoretischer Physiker sowie Gründer und Präsident des Centre national de Recherche et Etudes Transdisciplinaires. Er hat zahlreiche wissenschaftliche und transdisziplinäre Artikel und Bücher verfasst, die sich insbesondere mit der Beziehung zwischen Kunst, Wissenschaft und Tradition beschäftigen.

Conférence et débat/ Vortrag und Podiumsdiskussion (français)

ECAV

ECOLE CANTONALE D'ART DU VALAIS
SCHULE FÜR GESTALTUNG WALLIS

Vendredi/Freitag 5.10.2007, 20h00

Jean-Baptiste Joly, directeur/Direktor, Akademie Schloss Solitude, Stuttgart

*« Présentation de l'Académie et son programme/Présentation des Programmes:
art, science & business »*

Suivi d'un débat public animé par l'Ecole cantonale d'art du Valais (ECAV) : *« Art et science, un mariage contre-nature ? »*

Anschliessend Diskussionsrunde, von der Schule für Gestaltung Wallis (ECAV) geleitet : *« Kunst und Wissenschaft, eine widersinnige Verbindung? »*

3 Conférences/Vorträge (français)

Jeudi 18 à 20h00 : « Quelques généralités sur la Science et sur la Philosophie »

Jeudi 25 à 20h00 : « Présence de la Philosophie dans la Science »

Jeudi 8 à 20h00 : « Ce que la philosophie doit à la Science »

Jean-Claude Pont, professeur d'Histoire et Philosophie des Sciences, Université de Genève

A l'Université de Genève, Jean-Claude Pont a inauguré une chaire relevant de deux Facultés : les lettres et les sciences. Son enseignement visait notamment à ouvrir les étudiants en lettres à la pensée scientifique et, d'une manière symétrique, les étudiants en sciences aux problèmes philosophiques de leur discipline.

An der Universität Genf hat Jean-Claude Pont einen Lehrstuhl eingerichtet, der zugleich der philosophischen wie der naturwissenschaftlichen Fakultät angehört. Seine Lehrtätigkeit zielt darauf ab, den Studierenden der Geisteswissenschaften die naturwissenschaftliche Denkweise zugänglich zu machen und im Gegenzug die Studierenden der Naturwissenschaften für die philosophischen Fragen ihrer Disziplin zu sensibilisieren.

Ces conférences bénéficient du soutien de la Fondation Science et Cité dont le but est de promouvoir le dialogue entre la science et la société.

science|cité

Renseignements/Contact

Ferme-Asile
Promenade des Pêcheurs 10
1950 Sion
Tél. (+41) 027 203 21 11

Benoît Antille responsable des expositions
076 / 411 69 74
benoitantille@yahoo.fr



La Ferme-Asile bénéficie du soutien de :
la Ville de Sion,
l'Etat du Valais,
la Bourgeoisie de Sion,
la Loterie Romande,
du Pourcent culturel Migros.